



## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 632840/26/BIA

|                                                                                                                                                                                                                                                                       |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zleceniodawca<br><b>Nature Travel Czarny Sp. k.</b><br>WYSZYŃSKIEGO 2/1, LOK. 204<br>15-888 BIAŁYSTOK                                                                                                                                                                 |            | Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy)<br>Opis próbki: WODA BASENOWA<br>Hotel Białowiecki Conference Spa&Wellness Stoczek 218B 17-230<br>Białowieża - woda wprowadzona do niecki basenowej z systemu cyrkulacji; Woda wprowadzana do niecki rekreacyjnej i jacuzzi zewnętrznego z systemu recyrkulacji(podbasenie) |
| Data przyjęcia próbki                                                                                                                                                                                                                                                 | 13.07.2026 | Stan próbki: bez zastrzeżeń<br>Numer próbki: 632840/26/BIA<br><br>Próbka pobrana przez pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.                                                                                                                                                                                |
| Data rozpoczęcia badań                                                                                                                                                                                                                                                | 13.07.2026 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Data zakończenia badań                                                                                                                                                                                                                                                | 30.07.2026 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Data sprawozdania z badań                                                                                                                                                                                                                                             | 30.07.2026 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Informacje dotyczące pobierania próbek:                                                                                                                                                                                                                               |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Metoda* PN-EN ISO 19458:2007, PB-378 wyd. III z dn. 09.02.2026                                                                                                                                                                                                        |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Protokół poboru próbek nr: 4/2079/13/07/2026                                                                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Data poboru: 13.07.2026                                                                                                                                                                                                                                               |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Punkt poboru, miejsce poboru: Hotel Białowiecki Conference Spa&Wellness Stoczek 218B 17-230 Białowieża - woda wprowadzona do niecki basenowej z systemu cyrkulacji; Woda wprowadzana do niecki rekreacyjnej i jacuzzi zewnętrznego z systemu recyrkulacji(podbasenie) |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| Rodzaj badania<br>Metoda                                                                                              | Jednostka  | Wynik                  | Kryterium | Stwierdzenie<br>zgodności |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------|-----------|---------------------------|
| * Azotany <sup>3)5)</sup><br>PB-433 wyd. I z dnia 01.06.2021 na podstawie<br>metody HACH 8039                         | mg/l       | 5,3 ± 1,0              | -         | -                         |
| * Mętność <sup>3)</sup><br>PN-EN ISO 7027-1:2016-09                                                                   | NTU        | 0,25 ± 0,05            | ≤ 0,30    | Zgodny                    |
| * pH <sup>3) 7)</sup><br>PN-EN ISO 10523:2012                                                                         | -          | 7,0 ± 0,1              | 6,5-7,6   | Zgodny                    |
| * Potencjał redox <sup>3) 7)</sup><br>PB-377 wyd. II z dn. 30.03.2020                                                 | mV         | 787 ± 57               | -         | -                         |
| * Temperatura <sup>4) 7)</sup><br>PN-77/C-04584 (norma wycofana bez<br>zastąpienia)                                   | °C         | 30,7 ± 1,5             | -         | -                         |
| * Lotne związki organiczne <sup>3) 6)</sup><br>PN-EN ISO 15680:2008                                                   |            |                        |           |                           |
| Chloroform                                                                                                            | mg/l       | <0,001 (0,0010±0,0004) | ≤ 0,03    | Zgodny                    |
| Trihalometany ogółem                                                                                                  | mg/l       | <0,004 (0,0040±0,0016) | ≤ 0,1     | Zgodny                    |
| * Liczba Escherichia coli w 100 ml <sup>3)</sup><br>PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308<br>-1:2014-12/A1:2017-04 | jtk/100 ml | 0                      | 0         | Zgodny                    |
| * Liczba Pseudomonas aeruginosa w 100 ml <sup>3)</sup><br>PN-EN ISO 16266:2009                                        | jtk/100 ml | 0                      | 0         | Zgodny                    |
| * Liczba mikroorganizmów w 36°C po 48 h w 1<br>ml <sup>3)</sup><br>PN-EN ISO 6222:2004                                | jtk/ml     | Nie wykryto            | ≤20       | Zgodny                    |



## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 632840/26/BIA

|                                                                                                                                             |            |             |       |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------|-------|--------|
| * Chlor wolny <sup>3)</sup> <sup>7)</sup><br>PB-566 wyd. I z dn. 18.11.2024                                                                 | mg/l       | 0,83 ± 0,03 | -     | -      |
| * Chlor związany <sup>3)</sup> <sup>7)</sup><br>PB-566 wyd. I z dn. 18.11.2024                                                              | mg/l       | 0,12 ± 0,01 | ≤0,20 | Zgodny |
| * Liczba Legionella spp. w 100 ml <sup>1)</sup> <sup>2)</sup> <sup>3)</sup><br>PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 | jtk/100 ml | 0           | 0     | Zgodny |

- 1) [Matryca A; Procedura 7; Podłoże C-GVPC]
- 2) Temperatura próbki oznaczona w miejscu jej pobrania wynosząca powyżej 60°C może mieć wpływ na wynik badania.
- 3) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2015 r. poz. 2016, ze zm.).
- 4) Norma wycofana bez zastąpienia, wyniki mogą być wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie.
- 5) W związku z tym, że nie określono kryterium dla niniejszego rodzaju badania w badanej matrycy w obowiązujących przepisach prawnych Unii Europejskiej i implementowanych aktach prawnych Rzeczypospolitej Polskiej, nie jest możliwe stwierdzenie zgodności.
- 6) Dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody jest jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną przez Laboratorium.
- 7) Badanie wykonywane w miejscu pobrania próbek.

Autoryzował sprawozdanie z badań:

ID: 454, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii

ID: 575, p.o. Kierownika Sekcji Autoryzacji, Pracownia Mikrobiologii

ID: 645, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska, Pracownia Analiz Środowiska

ID: 1405, Próbkiobiorca, Sekcja Poboru Próbek

Sprawozdanie z badań opatrzone certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

Adres laboratorium:

Daszyńskiego 116, 95-070 Aleksandrów Łódzki

Przemysłowa 5, 06-200 Maków Mazowiecki

ul. Aleksandrowska 61A, 95-100 Zgierz

Wyniki odnoszą się wyłącznie do pobranych i badanych próbek. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia  $k=2$  i poziomu ufności 95% oraz uwzględnia niepewność pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Jeśli w dokumencie odniesienia wskazanym przez Zleceniodawcę nie określono kryterium dla danego badania lub badań w analizowanej matrycy, stwierdzenie zgodności nie jest możliwe. Jeżeli w kolumnie „wynik” przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego metody. Jeśli dla takiego rezultatu badania podana jest rozszerzona niepewność pomiaru, to dotyczy ona wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody. W przypadku gdy Laboratorium opiera się na rezultacie badania, w kolumnie „stwierdzenie zgodności” przedstawia opinię i interpretację. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA – DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie [www.hamilton.com.pl](http://www.hamilton.com.pl).

\* Badanie akredytowane

# Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

KONIEC SPRAWOZDANIA